CS67PWL1A

CS-67P

スタンドの組み立てかた
To assemble the CS-67P Stand
Para armar el soporte CS-67P
Para montar o suporte CS-67P
如何组装CS-67P支架
كيفية تجميع الحامل CS-67P

日本語

安全上のご注意

このたびは、カシオ製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。
- ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- 本書は、お読みになった後も大切に保管してください。

絵表示について
この取扱説明書および製品への表示では、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するため、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。

⚠ 警告	この表示を無視して誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う危険が想定される内容を示しています。
⚠ 注意	この表示を無視して誤った取扱いをすると、人が傷害を負う危険が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

絵表示の例
△記号は「気をつけるべきこと」を意味しています。（左の例は感電注意）
⊘記号は「してはいけないこと」を意味しています。（左の例は分解禁止）
●記号は「しなければならないこと」を意味しています。（左の例は電源プラグをコンセントから抜く）

⚠ 警　告

ピアノ本体やスタンドを不安定な場所に置かないでください。
ぐらついた台の上や傾いた所など、不安定な場所に置かないでください。落ちたり、倒れたりして、けがの原因となります。

⚠ 注　意

スタンドについて
- 組み立ての説明にしたがってしっかりと組み立ての上、ピアノ本体を正しく設置してご使用ください。ネジが正しい位置にしっかりと固定されていなかったり、ピアノ本体の位置がずれていたりすると、スタンドが倒れたり、ピアノ本体が落ちたりして、けがの原因となることがあります。
- 組み立ての際は、手などをはさまないようご注意ください。
- ピアノ本体は重いので、移動や設置は必ず二人以上で行ってください。
- スタンドのネジが温度、湿度の変化や振動などの影響でゆるんでいないか、ときどき点検してください。ゆるんでいたら、再度ネジをしっかりと締め直してください。ピアノ本体が落ちて、けがの原因となることがあります。

ピアノ本体に重いものを置かないでください。
ピアノ本体に重いものを置かないでください。倒れたり、落ちたりしてけがの原因となることがあります。

ピアノ本体やスタンドの上に乗らないでください。
ピアノ本体やスタンドの上に乗らないでください。特に、小さなお子様のいる家庭ではご注意ください。倒れたり、壊れたりしてけがの原因となることがあります。

ご使用上の注意

- 本書の一部または全部を無断で複写することは禁止されています。また、個人としてご利用になるほかは、著作権法上、当社に無断では使用できませんのでご注意ください。
- 本書および本機の使用により生じた損失、逸失利益または第三者からのいかなる請求についても当社では一切その責任を負えませんので、あらかじめご了承ください。
- 本書の内容に関しては、将来予告なく変更することがあります。

English

Safety Precautions

Symbols
Various symbols are used in this user's guide and on the product itself to ensure that the product is used safely and correctly, and to prevent injury to the user and other persons as well as damage to property. Those symbols along with their meanings are shown below.

⚠ WARNING
This indication stipulates matters that have the risk of causing death or serious injury if the product is operated incorrectly while ignoring this indication.

⚠ CAUTION
This indication stipulates matters that have the risk of causing injury as well as matters for which there is the likelihood of occurrence of physical damage only if the product is operated incorrectly while ignoring this indication.

Symbol Examples
This triangle symbol (△) means that the user should be careful. (The example at left indicates electrical shock caution.)
This circle with a line through it (⊘) means that the indicated action must not be performed. Indications within or nearby this symbol are specifically prohibited. (The example at left indicates that disassembly is prohibited.)
The black dot (●) means that the indicated action must be performed. Indications within this symbol are actions that are specifically instructed to be performed. (The example at left indicates that the power plug must be unplugged from the electrical socket.)

⚠ WARNING
Do not place the piano or stand in a location that is unstable.
Do not place in an unstable location such as on a wobbly stand or inclined surface. This can cause the piano and stand to fall or tip over resulting in injury.

⚠ CAUTION
Regarding the Stand
- Properly place the piano on the stand after securely assembling the stand in accordance with the instruction manual. If the screws are not securely tightened at their correct locations, or if the piano itself is out of position, the stand may tip over or the piano may fall off resulting in injury.
- During assembly, be sure to exercise sufficient caution to avoid personal injury.
- Since the piano is quite heavy, movement and installation should be performed by at least two people.
- Periodically inspect the stand screws to check for looseness caused by changes in temperature or humidity and vibrations and so on. If a screw has become loose, retighten it securely. If screws are not retightened when necessary, the piano may fall off the stand resulting in injury.

Do not place heavy objects on the piano.
Do not place heavy objects on the piano. This may cause the piano to tip over or fall off the stand.

Do not sit on the piano or stand.
Do not sit on the piano or stand. This is particularly important in homes where there are young children. Sitting on the piano or stand may cause it to tip over or break resulting injury.

Operational Precaution

- Unauthorized reproduction of this manual in its entirety or in part is expressly forbidden. All rights reserved.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. shall not be held liable for any damages or losses or any claims by third parties arising from use of this product or this manual.
- The contents of this manual are subject to change without notice.

Español

Precauciones de seguridad

Símbolos
En esta guía del usuario y en el producto propiamente dicho, se usan varios símbolos para asegurar que el producto sea usado de manera segura y correcta, y para prevenir de lesiones personales como así también de daños a la propiedad. Estos símbolos junto con sus significados se muestran y explican a continuación.

⚠ ADVERTENCIA
Esta indicación estipula la existencia de riesgos de muerte o lesiones serias, si el producto llega a operarse incorrectamente al ignorarse esta indicación.

⚠ PRECAUCIÓN
Esta indicación estipula la existencia de riesgos de lesiones, así también como la posibilidad de ocurrencia de daños físicos, solamente si el producto se opera incorrectamente ignorándose esta indicación.

Ejemplos de símbolos
Este símbolo triangular (△) significa que el usuario debe tener cuidado. (El ejemplo de la izquierda indica precaución de descargas eléctricas.)
Este círculo con una línea atravesada (⊘) significa que la acción indicada no debe ser realizada. Indicaciones dentro o cerca de este símbolo están específicamente prohibidos. (El ejemplo de la izquierda indica que el desarmado está prohibido.)
El punto negro (●) significa que la acción indicada debe ser realizada. Las indicaciones dentro de este símbolo son las acciones que son específicamente instruidas para ser realizadas. (El ejemplo de la izquierda indica que el enchufe de alimentación debe ser desenchufado del tomacorriente.)

⚠ ADVERTENCIA
No coloque el piano o soporte en un lugar que sea inestable.
No lo coloque en un lugar inestable tal como un soporte sin firmeza o superficie inclinada. Esto puede ocasionar que el piano y soporte se vuelquen o caigan resultando en lesiones.

⚠ PRECAUCIÓN
En relación al soporte
- Coloque el piano adecuadamente sobre el soporte luego de armar el soporte de acuerdo con las instrucciones del manual. Si los tornillos no se encuentran seguramente apretados en sus posiciones correctas, o si el piano propiamente dicho está fuera de posición, el soporte puede volcarse o el piano puede caerse resultando en lesiones personales.
- Durante el armado, asegúrese de tener suficiente precaución para evitar lesiones personales.
- Como el piano es bastante pesado, la manipulación e instalación debe ser realizado por lo menos por dos personas.
- Inspeccione periódicamente los tornillos del soporte para comprobar por flojedad ocasionada por los cambios en la temperatura o humedad, vibraciones y otros fenómenos relacionados. Si un tornillo se llega a aflojar, vuelva a apretar seguramente. Si los tornillos no son vueltos a apretar en el momento necesario, el piano o el soporte pueden caerse, resultando en lesiones personales.

No coloque objetos pesados sobre el piano.
No coloque objetos pesados sobre el piano. Esto puede ocasionar que el piano se vuelque o caiga fuera del soporte.

No se siente encima del piano o soporte.
No se siente encima del piano o soporte. Esto es particularmente importante en hogares en donde hay niños pequeños. Sentándose encima del piano o soporte puede ocasionar que el piano se vuelque o rompa resultando en lesiones personales.

Precauciones durante la operación

- Se prohíbe la reproducción de este manual ya sea en forma parcial o completa, sin la autorización expresa correspondiente. Todos los derechos se encuentran reservados.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad, para ningún daño o pérdida, ni tampoco de reclamos hechos por terceras partes que resulten del uso de este producto o de este manual.
- Los contenidos de este manual están sujetos a cambios sin previo aviso.

Português

Precauções de segurança

Símbolos
Vários símbolos são usados neste guia do usuário e no próprio produto para garantir que o produto seja usado segura e corretamente, e para evitar ferimentos ao usuário e outras pessoas, bem como danos à propriedade. Estes símbolos e seus significados são descritos a seguir.

⚠ ADVERTÊNCIA
Esta indicação estipula itens que têm o risco de causar a morte ou sérios ferimentos se o produto for operado incorretamente ignorando-se esta indicação.

⚠ PRECAUÇÃO
Esta indicação estipula itens que têm o risco de causar ferimentos bem como itens que criam a possibilidade de ocorrência de danos físicos somente se o produto for operado incorretamente ignorando-se esta indicação.

Exemplos dos símbolos
Este símbolo de triângulo (△) significa que o usuário deve tomar cuidado. (O exemplo à esquerda indica uma precaução contra um choque elétrico.)
Este círculo com uma linha transversal nele (⊘) significa que a ação indicada não deve ser realizada. As indicações dentro ou perto deste símbolo são especificamente proibidas. (O exemplo à esquerda indica que a desmontagem é proibida.)
O ponto preto (●) significa que a ação indicada deve ser realizada. A indicação dentro deste símbolo mostra uma ação cuja realização é especificamente instruída. (O exemplo à esquerda indica que o cabo de alimentação deve ser desconectado da tomada elétrica.)

⚠ ADVERTÊNCIA
Não coloque o piano nem o suporte em um lugar instável.
Não coloque em um lugar instável como em um suporte vacilante ou superfície inclinada. Isso pode derrubar ou virar o piano ou o suporte e causar ferimentos.

⚠ PRECAUÇÃO
Sobre o suporte
- Coloque o piano adequadamente no suporte depois de montar o suporte firmemente de acordo com o manual de instruções. Se os parafusos não estiverem apertados firmemente em suas posições corretas, ou se o próprio piano estiver fora de posição, o suporte pode tombar ou o piano pode cair e causar ferimentos.
- Durante a montagem, certifique-se de tomar as devidas precauções para evitar ferimentos pessoais.
- Como o piano é muito pesado, o seu movimento e instalação devem ser realizados pelo menos por duas pessoas.
- Inspecione periodicamente os parafusos do suporte para ver se não estão frouxos devido à mudanças na temperatura ou umidade, ou devido a vibrações, etc. Se um parafuso estiver frouxo, reaperte-o firmemente. Se os parafusos não forem reapertados quando for necessário, o piano pode cair do suporte e causar ferimentos.

Não coloque objetos pesados no piano.
Não coloque objetos pesados no piano. Isso pode virar ou derrubar o piano do suporte.

Não sente no piano ou suporte.
Não sente no piano ou suporte. Isso é particularmente importante em casas onde há crianças pequenas. Sentar no piano ou suporte pode virá-lo ou quebrá-lo, resultando em ferimentos.

Precauções relativas à operação

- A reprodução não autorizada deste manual, seja parcial ou total, é expressamente proibida. Todos os direitos reservados.
- A CASIO COMPUTER CO., LTD. não se responsabilizará por quaisquer danos ou perdas, ou quaisquer reclamações de terceiros provenientes do uso deste produto ou deste manual.
- O conteúdo deste manual está sujeito a modificações sem aviso prévio.

中 文

安全须知

符号
本组装说明书以及产品本身使用了各种符号，以确保产品被安全而正确地使用，防止对用户与其他人员造成伤害以及对财产造成损害。这些符号，连同它们的含义，如下所述：

⚠ 警告
此指示说明，若忽略此指示而不能正确操作产品，有引起死亡或者严重伤害的危险。

⚠ 注意
此指示说明，若忽略此指示而不能正确操作产品，则会有引起伤害的危险，并可能造成身体损伤。

符号示例
此三角形（△）表示注意事项。（左例为小心触电。）
划有斜线的圆形（⊘）表示禁止事项。符号中或旁边的图示表示具体禁止之内容。（左例为禁止拆解。）
黑色圆形（●）表示必须遵守之事项。符号中的图示表示必须遵守事项的具体内容。（左例为必须将电源插头拔离插座。）

⚠ 警告
切勿将钢琴或者支架放置在不平稳的地方。
切勿放置在不平稳的地方，例如放置在一个摇晃的支架或者倾斜面上。否则，可能引起钢琴与支架跌落或者翻倒，引起伤害。

⚠ 注意
有关支架
- 在根据说明书牢固地组装支架之后，将钢琴正确地安放在支架上。如果螺钉在其正确位置未牢固地拧紧，或者如果钢琴本身位置不正确，则支架可能翻倒，或者钢琴可能跌落，造成人身伤害。
- 在组装期间，请务必非常小心，以免造成人身伤害。
- 由于钢琴较重，搬动与安装时至少应由两人操作。
- 定期检查支架螺钉，检查其是否因温度或者湿度与震动等方面的变化而引起松弛。如果螺钉发生松弛，应牢固地重新拧紧之。如果螺钉在需要时未重新拧紧，则钢琴可能从支架上跌落，造成人身伤害。

切勿将重物放置于钢琴上。
切勿将重物放置于钢琴上。否则，可能引起钢琴翻倒或者从支架上跌落。

切勿坐在钢琴或者支架上。
切勿坐在钢琴或者支架上。对于有小孩的家庭，这一点是特别重要的。倘若坐在钢琴或者支架上，则可能引起钢琴翻倒或者破损，造成人身伤害。

操作须知

- 未经许可，不得复制本说明书的任何部分或全部。版权所有。
- 卡西欧计算机株式会社对于任何第三者因使用本钢琴或本说明书而造成的任何损害、损失或索赔不负任何责任。
- 本说明书之内容如有更改，恕不另行通知。

عربي

إحتياطات الأمان

الرموز
تستخدم الرموز المختلفة في دليل المستخدم هذا وعلى المنتج نفسه لكي تتأكد أن تلك المنتج يستخدم بأمان وبشكل صحيح. هذه الرموز بالتوازي مع معانيها موضحة أدناه.

⚠ تحذير
هذا التبيين يشترط على المواد التي تحتوي على خطر التسبب في الوفاة والإصابة الخطيرة إذا تم تشغيل المنتج بطريقة غير صحيحة أثناء تجاهل هذا التبيين.

⚠ تنبيه
هذا التبيين يشترط على المواد التي تحتوي على خطر التسبب في الإصابة وبالمثل المواد التي يحدث لها تلف عضوي إذا تم تشغيل المنتج بطريقة غير صحيحة أثناء تجاهل هذا التبيين.

أمثلة الرموز
هذا المثلث (△) يعني أنه يجب أن يكون المستخدم حريصاً. (المثال الموجود على اليسار يشير إلى تنبيه الصدمة الكهربية.)
هذه الدائرة مع وجود الخط خلالها (⊘) يعني أن الفعل المشار إليه لايجب إجرائه. التبينات داخل أو مجاورة لهذا الرمز تكون ممنوعة بشكل خاص. (المثال الموجود على اليسار يشير إلى أن التفكيك يكون ممنوعاً.)
النقطة السوداء (●) تعني أن الفعل المشار إليه يجب إجرائه. التبيينات داخل هذا الرمز هي أفعال تكون موضحة بشكل خاص لكي يتم إجرائها. (المثال الموجود على اليسار يشير إلى أن مقبس القدرة يجب نزعه من مقبسه من مقبس التيار الكهربي.)

⚠ تحذير
لا تضع البيانو أو الحامل في مكان غير ثابت.
لا تضعهما في مكان غير ثابت مثل حامل متمايل أو سطح مائل. هذا قد يتسبب في أن يسقط البيانو والحامل أو ينقلبا مما ينتج عنه حدوث إصابة.

⚠ تنبيه
فيما يتعلق بالحامل
- ضع البيانو على الحامل بطريقة صحيحة بعد تجميع الحامل بطريقة محكمة وآمنة طبقاً لدليل التعليمات. إذا كانت المسامير القلاووظ غير مربوطة بإحكام في مواضعهم الصحيحة، أو إذا كان البيانو نفسه خارج الموضع الصحيح، فقد ينقلب الحامل أو قد يسقط البيانو متسبباً في حدوث إصابة.
- أثناء التجميع، تأكد من إتخاذ الحذر الكافي لكي تتجنب الإصابة الشخصية.
- حيث أن البيانو ثقيل إلى حد ما، فإن التركيب والحركة يجب أن يتم إجرائهما بواسطة شخصان على الأقل.
- افحص مسامير قلاووظ الحامل بصفة دورية لتفقد التفكيك الذي يحدث بواسطة التغير في درجات الحرارة أو الرطوبة والتذبذب وما نحو ذلك. إذا أصبح مسمار قلاووظ ما مفكوكاً، أعد ربطه بإحكام، إذا لم يعاد ربط مسامير القلاووظ بإحكام عند الضرورة، فقد يسقط البيانو من الحامل متسبباً في حدوث إصابة.

لا تضع أشياء ثقيلة على البيانو.
لا تضع أشياء ثقيلة على البيانو. هذا قد يتسبب في أن ينقلب البيانو أو يسقط من الحامل.

لا تجلس على البيانو أو الحامل.
لا تجلس على البيانو أو الحامل. إن لذلك إهتمام خاص في المنازل التي يوجد بها أطفال صغار. إن الجلوس على البيانو أو الحامل قد يجعله ينقلب أو ينكسر متسبباً في حدوث إصابة.

إحتياطات التشغيل

- إعادة الإنتاج الغير معتمد لهذا الدليل بكامله أوفي جزء منه تكون ممنوعة تماما. جميع الحقوق محفوظة.
- شركة كاسيو للكمبيوتر المحدودة .CASIO COMPUTER CO., LTD سوف لا تكون مسئولة قانونياً عن أي خسائر أو فقدان أو أي إدعاءات بواسطة طرف ثالث ينتج عن إستخدام هذا المنتج أو هذا الدليل.
- إن محتويات هذا الدليل تكون معرضة للتغيير بدون إشعار.

S59-LEAF-001A

日本語

重要
- 組み立ては、必ず平らな場所で行ってください。
- 組み立て用の工具は付属しておりません。あらかじめ大きめのプラス(+)ドライバーをご用意ください。

English

IMPORTANT!
- Be sure to assemble the stand on a flat surface.
- This stand does not include any of the tools required to assemble it. You should have a large Phillips head (+) screwdriver on hand for assembly.

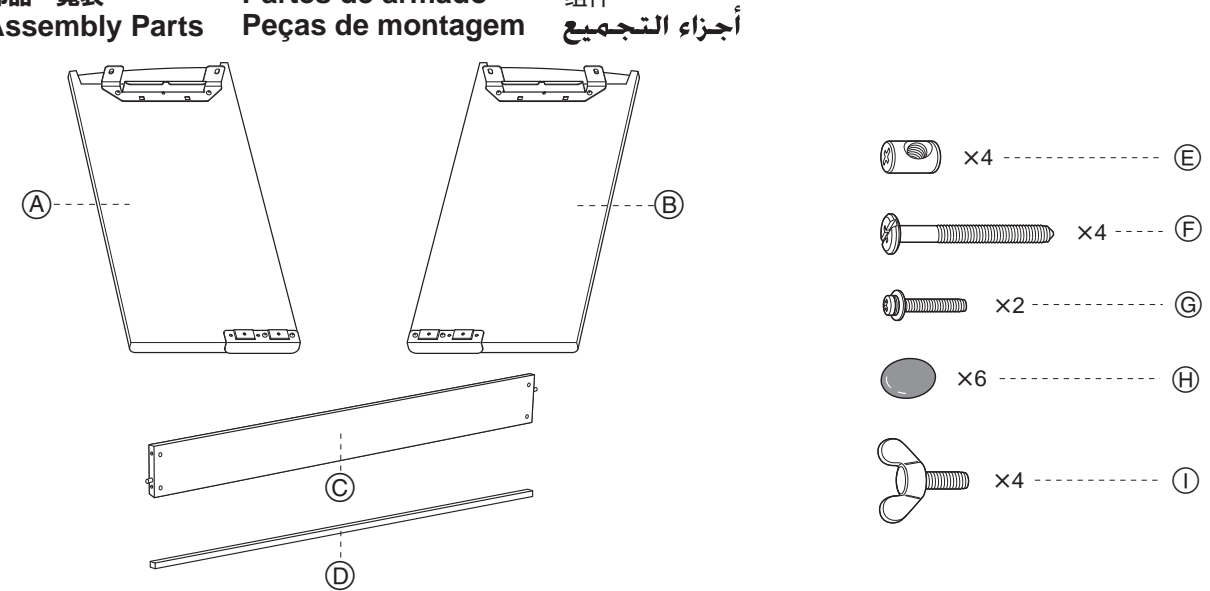
Español

¡IMPORTANTE!
- Asegúrese de armar el soporte sobre una superficie plana.
- Este soporte no incluye ninguna de las herramientas requeridas para el armado. Para el armado deberá tener un destornillador tipo Phillips (+) a mano.

Português

IMPORTANTE!
- Certifique-se de montar o suporte em uma superfície plana.
- Este suporte não inclui as ferramentas requeridas para montá-lo. Você deve providenciar uma chave de fenda Phillips (+) grande para a montagem.

中 文

重要！
- 请务必在一个平坦的表面上安装支架。
- 此支架不附带组装所需要的任何工具。进行组装时，您手头应准备一把大号十字螺丝刀。

عربي

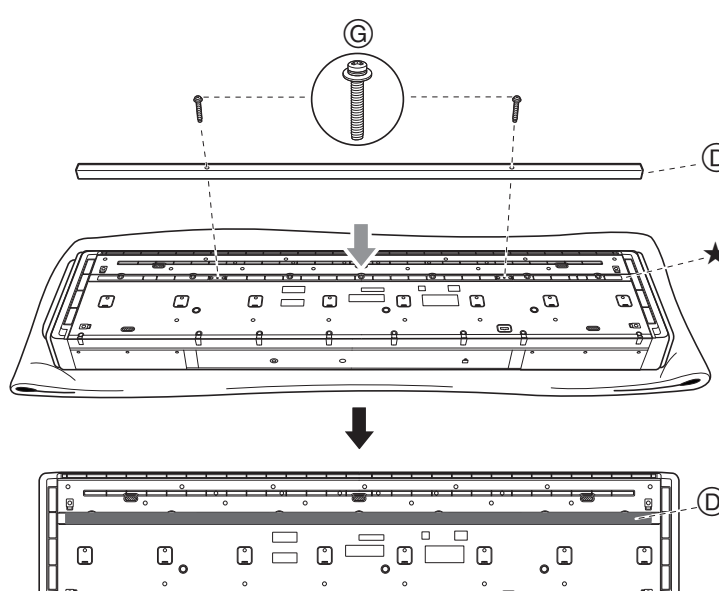
هام !
- تأكد من تجميع الحامل على سطح مستوٍ.
- هذا الحامل لا يشتمل على أياً من الأدوات المطلوبة لتجميعه. يجب أن يكون لديك مفك كبير ذو رأس فيليبس (+) من أجل التجميع.

1

部品一覧表 **Assembly Parts** **Partes de armado** **Peças de montagem** **组件** **أجزاء التجميع**

1. 最初にⒶ〜Ⓘの部品がそろっていることをご確認ください。ネジ類はビニール袋にまとめて、ダンボール緩衝材の中にあります。

1. First, check to make sure that you have all the parts, from Ⓐ through Ⓘ. All screws are in a plastic bag inside of the packing cardboard.

1. Primero verifique para asegurarse de que tiene todas las partes, de Ⓐ a Ⓘ. Todos los tornillos se encuentran en una bolsa plástica que está encintada dentro del cartón del embalaje.

1. Primeiro, certifique-se de que não falte nenhuma das peças, de Ⓐ a Ⓘ. Todos os parafusos estão em um saco de plástico dentro da caixa de embalagem.

1. 首先检查并确认从Ⓐ到Ⓘ所有部品都有。所有螺丝都放在包装箱内的一个塑料袋中。

١. أولاً، افحص للتأكد من أن لديك جميع الأجزاء، من Ⓐ وحتى Ⓘ . جميع مسامير القلاووظ تكون في حافظة بلاستيكية بداخل الكرتونة المعبأة.

2

スタンドを組み立てる前に **Before Assembling the Stand** **Antes de armar el soporte** **Antes de montar o suporte** **组装支架前** **قبل تجميع الحامل**

1. ピアノ本体を柔らかいもの（毛布、座布団など）の上に裏返しに置いて、本体底面の溝（図中の★部分）へ補強金具Ⓓをはめ込み、ネジⒼで2箇所留めておきます。

1. Turn over and place the piano onto a blanket, pillow, or other soft object, insert the support piece Ⓓ into the groove along the bottom ★, and secure it in place with two Ⓖ screws.

1. Dé vuelta y coloque el piano sobre una frazada, almohada u otro elemento blando, inserte la pieza de soporte Ⓓ dentro de la ranura a lo largo de la parte inferior ★, y asegure en posición con dos tornillos Ⓖ.

1. Vire o piano e coloque-o sobre um cobertor, travesseiro ou outro material macio, insira a peça de apoio Ⓓ na ranhura ao longo da parte inferior ★, e fixe-a em posição com dois parafusos Ⓖ.

1. 上下翻转钢琴并将其放在毛毯、枕头或其他柔软物体上。将支撑梁Ⓓ插入沿底部的沟槽★中，并用两个螺丝Ⓖ固定到位。

١. أقلب البيانو وضعه على بطانية، أو وسادة، أو أي شئ آخر ناعم، ادخل قطعة التدعيم Ⓓ داخل الأخدود الموازي للقاعدة ★ ، وأحكم ربطها في مكانها بواسطة مسماري القلاووظ Ⓖ .

3

転倒防止金具を使う **Using the Anti-tipping Brackets** **Uso de los anclajes antivuelco** **Uso dos braços anti-tombamento** **防翻倒角托的使用** **استخدام الكتائف المضادة للإنقلاب**

壁から離れた場所に設置する場合は、スタンドを倒れにくくするために転倒防止金具を使います。

Use the anti-tipping brackets to protect the stand from tipping over when it is in a location that is not against a wall, etc.

Utilice los anclajes antivuelco para evitar que el soporte vuelque cuando se lo coloca alejado de una pared, etc.

Use os braços anti-tombamento para evitar que o suporte tombe quando estiver em um lugar que não seja contra uma parede, etc.

不靠墙等放置时请使用防翻倒角托，以防止支架翻倒。

استخدم الكتائف المضادة للإنقلاب لكي تحمي الحامل من الأنقلاب عندما يكون في موقع ليس مواجهة للحائط، ألخ.

> スタンドを壁に近づけて設置する場合は、手順4へ進んでください。
>
> If you plan to locate the stand against a wall, proceed to step 4.
>
> Si desea colocar el soporte contra una pared, vaya directamente al paso 4.
>
> Se você planeja localizar o suporte contra uma parede, prossiga ao passo 4.
>
> 如果要靠墙放置支架，请进行到第4步。
>
> إذا كنت تخطط لوضع الحامل مواجهاً للحائط، أجري للخطوة رقم ٤.

1. スタンドの側板についている金具のネジ（左右4箇所）を取り外して、金具を図のようにスライドさせます。
2. 手順1で取り外したネジを使って、再び金具を側板にしっかり締めます。

1. Remove the bracket screws from the inside surfaces of the side panels (two screws each panel, four total) and then shift the position of the brackets as shown in the figure.
2. Replace the screws you removed in step 1 above and secure the brackets in place.

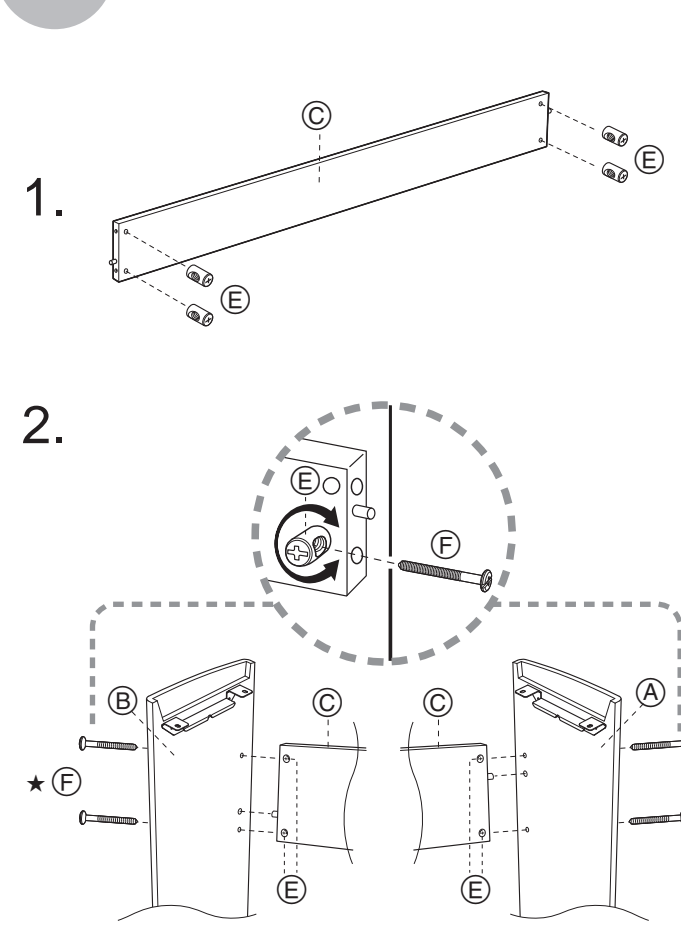
1. Quite los tornillos de los anclajes de la superficie interior de los paneles laterales (dos tornillos por cada panel, cuatro en total) y, a continuación, cambie la posición de los anclajes, como se muestra en la figura.
2. Vuelva a colocar los tornillos quitados en el paso 1, anterior, y fije los anclajes en posición.

1. Retire os parafusos do braço desde as superfícies interiores dos painéis laterais (dois parafusos de cada painel, num total de quatro) e, em seguida, desloque a posição dos braços como mostrado na figura.
2. Recoloque os parafusos retirados no passo 1 acima e fixe os braços em posição.

1. 从侧板内侧的角托上拧下螺丝（每个板两个螺丝，共四个），然后如图所示移动角托的位置。
2. 用在上述第1步中拧下的螺丝将角托固定到位。

١. انزع مسامير قلاووظ الكتيفة من الاسطح الداخلية لجانب اللوحات (مسماري قلاووظ لكل لوح، أربعة في المجموع) ثم حرك موقع الكتائف كما هو موضحاً في الشكل.

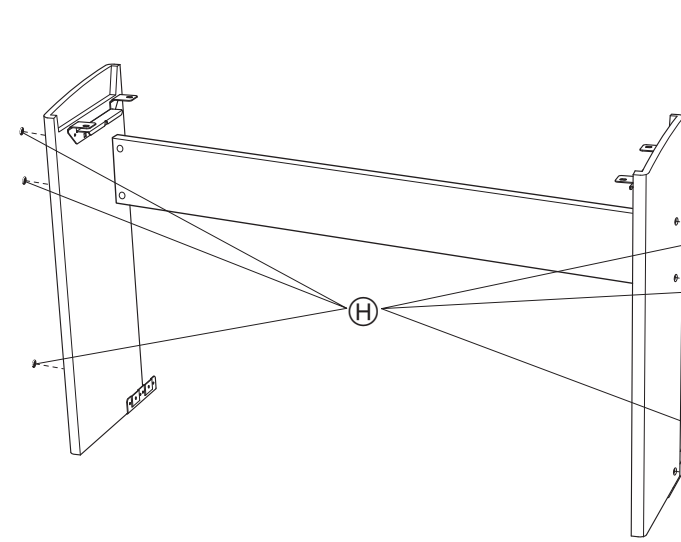
٢. استبدل مسامير القلاووظ التي قمت بإزالتها في الخطوة رقم ١ أعلاه وأربط بإحكام الكتيفة في مكانها.

これは、梱包箱がドイツの環境保護法に適合していることを示すリサイクルマークです。
This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.
Esta marca de reciclaje indica que el embalaje se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.
Esta marca de reciclagem indica que a embalagem cumpre com a legislação de proteção do meio ambiente na Alemanha.
此再生标志表示本包装符合德国的环境保护法。
إن علامة إعادة التصنيع هذه تشير إلى أن التغليف يطابق قانون الحماية البيئية في ألمانيا.

4

1. ジョイントコネクタⒺを、背板Ⓒに差し込みます。
2. 側板ⒶⒷを、背板Ⓒに取り付けます。ボルトⒻを使用します。
   ★ボルトⒻがジョイントコネクタⒺのネジ穴に入りにくい場合には、ドライバーを使用してジョイントコネクタⒺを回転させます。

1. Insert four joint connectors Ⓔ into the holes in back panel Ⓒ.
2. Use the Ⓕ bolts to attach panels Ⓐ and Ⓑ to back panel Ⓒ.
   ★If you find that the joint connectors Ⓔ interfere with insertion of the bolts Ⓕ, try rotating the joint connectors Ⓔ with a screwdriver.

1. Inserte cuatro conectores de unión Ⓔ dentro de los orificios en el panel trasero Ⓒ.
2. Utilice los pernos Ⓕ para fijar los paneles Ⓐ y Ⓑ al panel trasero Ⓒ.
   ★Si encuentra que los conectores de unión Ⓔ interfieren con la inserción de los pernos Ⓕ, trate de girar los conectores de unión Ⓔ con un destornillador.

1. Insira os quatro conectores de união Ⓔ nos orifícios no painel posterior Ⓒ.
2. Utilize os parafusos Ⓕ para fixar os painéis Ⓐ e Ⓑ no painel posterior Ⓒ.
   ★Se você achar que os conectores de união Ⓔ estão dificultando a inserção dos parafusos Ⓕ, tente girar os conectores de união Ⓔ com uma chave de fenda.

1. 将四个连接器Ⓔ插入背板Ⓒ上的孔中。
2. 用螺栓Ⓕ将Ⓐ板及Ⓑ板安装在背板Ⓒ上。
   ★如果螺栓Ⓕ因连接器Ⓔ位置不正而无法插入，则请用螺丝刀旋转连接器Ⓔ。

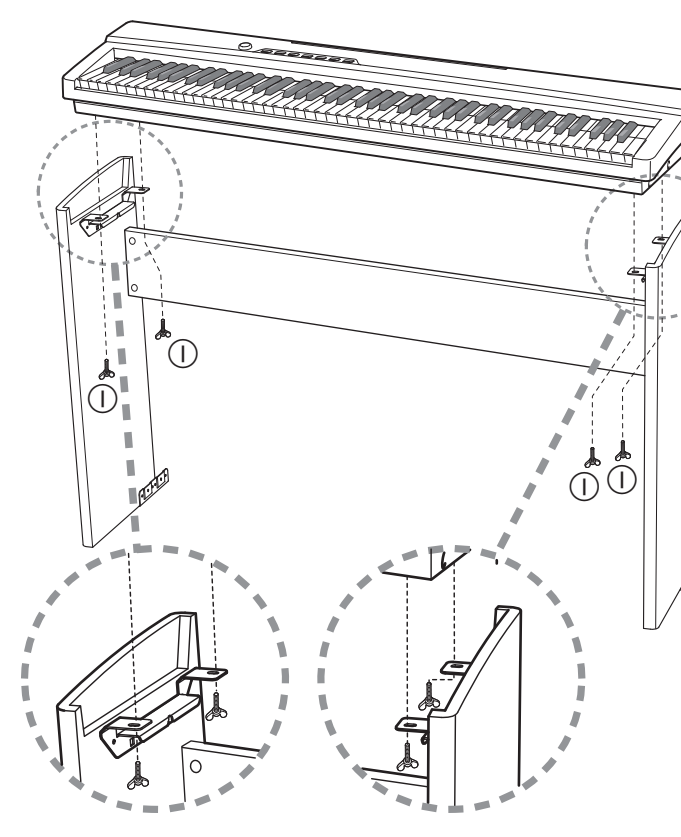
١. ادخل الأربع موصلات الربط Ⓔ إلى داخل الثقوب باللوحة الخلفية Ⓒ .

٢. استخدم المسامير الملولبة Ⓕ لكي تثبت اللوح Ⓐ واللوح Ⓑ باللوحة الخلفية Ⓒ .

★ إذا اكتشفت أن موصلات الربط Ⓔ تتداخل مع إدخال المسامير الملولبة Ⓕ ، حاول تدوير موصلات الربط Ⓔ بواسطة مفك.

5

1. ボルトキャップⒽを、ボルトⒻの頭にはめ込みます。

1. Cover each of the Ⓕ bolts with bolt caps Ⓗ.

1. Cubra cada uno de los pernos Ⓕ con las tapas de perno Ⓗ.

1. Cubra cada um dos parafusos Ⓕ com as tampas de parafuso Ⓗ.

1. 将螺帽Ⓗ盖在各螺栓Ⓕ上。

١. غطي كلاً من المسامير الملولبة Ⓕ بأغطية المسامير Ⓗ .

6

1. デジタルピアノを、本スタンドにしっかりと固定します。蝶ネジⒾを使用します。
   ＊デジタルピアノが本スタンドから落ちないように、蝶ネジⒾは必ず使用してください。

1. Use the four butterfly bolts Ⓘ to secure the digital piano to the stand.
   * Never place the digital piano onto the stand without securing it with all four butterfly bolts Ⓘ. Doing so creates the risk of the digital piano falling from the stand.

1. Utilice los cuatro pernos de mariposa Ⓘ para asegurar el piano digital al soporte.
   * No coloque el piano digital sobre el soporte sin asegurarlo con los cuatro pernos de mariposa Ⓘ. Haciéndolo crea el riesgo de que el piano digital se caiga desde el soporte.

1. Utilize os quatro parafusos-borboleta Ⓘ para fixar o piano digital no suporte.
   * Nunca coloque o piano digital no suporte sem fixá-lo com todos os quatro parafusos-borboleta Ⓘ. Fazer isso cria o perigo de queda do piano digital do suporte.

1. 用四个蝶形螺栓Ⓘ将数码钢琴固定在支架上。
   * 数码钢琴放在支架上时必须用所有四个蝶形螺栓Ⓘ将其固定。否则，数码钢琴有从支架上掉落的危险。

١. استخدم الأربع مسامير المجنحة Ⓘ لكي تحكم ربط البيانو الرقمي بالحامل.
* لا تضع البيانو الرقمي مطلقاً على الحامل بدون إحكام ربطه باستخدام الأربع مسامير المجنحة Ⓘ . إن فعل ذلك قد يخلق خطر سقوط البيانو الرقمي من الحامل.

Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan
Responsible within the European Union:
CASIO EUROPE GmbH
Casio-Platz 1
22848 Norderstedt, Germany

このマークはEU諸国におけるリサイクル規制のマークです。
This mark applies in EU countries only.
Este símbolo es válido sólo en países de la UE.
Esta marca aplica-se somente aos países da União Européia.
此标志只适用于EU国家。
هذه العلامة تطبق في دول الإتحاد الأوروبي EU فقط.

カシオ計算機株式会社
〒151-8543 東京都渋谷区本町1-6-2

CASIO COMPUTER CO., LTD. F
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

SA0906-A Printed in China
CS67PWL1A

S59-LEAF-002A